

2011 年度报告



投资保险

确保机会



MIGA 2011 财政年度要点



2011 财年，MIGA 为发展中成员国项目签发总计 21 亿美元的担保，这一数字创机构历史新高，而对比去年 15 亿美元的新签发保额，也有显著的增长。今年我们所支持的新项目在地区和领域上都更加多样化，新增加四个东道国：伊拉克、科索沃、利比里亚和刚果共和国。

签发担保	2007	2008	2009	2010	2011	1990-2011 财政年度
支持项目数量	29	24	26	19	38	651
新项目 ¹	26	23	20	16	35	-
已支持的项目 ²	3	1	6	3	3	-
签发担保合同数量	45	38	30	28	50	1,030
新签发担保总保险金额（单位：十亿美元）	1.4	2.1	1.4	1.5	2.1	23.8
新签发担保合计保险金额（单位：十亿美元） ³	1.4	2.1	1.4	1.5	2.1	24.5
总承保金额（单位：十亿美元） ⁴	5.3	6.5	7.3	7.7	9.1	-
净承保金额（单位：十亿美元） ⁴	3.2	3.6	4.0	4.3	5.2	-

¹ 在 2011 财年中首次得到 MIGA 支持的项目（包括扩大的项目）

² 在 2011 财年之前已得到 MIGA 支持且在 2011 持续得到支持的项目

³ 包括通过合作承保协议 (CUP) 承保的金额

⁴ 总承保金额是最大担保责任总和，净承保金额是总承保金额减去再保险金额

业务要点

MIGA 在 2011 财年为以下领域和地区的项目提供了担保：

	支持项目数量	支持项目份额 (%)	担保金额 (百万美元)	项目份额 (%，按美元金额计算)
优先考虑的领域¹				
符合国际开发协会要求的国家 ²	21	55	421.4	20
“南南”投资 ^{3,4}	3	8	468.5	22
受冲突影响的国家	9	24	237.5	11
复杂项目 ⁵	6	16	1,115.0	53
地区				
亚太地区	3	8	752.1	36
欧洲和中亚地区	16	42	1,077.2	51
拉丁美洲和加勒比海地区	3	8	21.8	1
中东和北非地区	1	3	5.0	0
撒哈拉以南非洲	15	39	242.9	12
行业				
农业、制造业和服务业	15	39	471.5	23
金融业	17	45	512.5	24
基础设施	5	13	907.9	43
石油、天然气和矿业	1	3	207.0	10
总计	38		2,099.0	

¹ 某些项目涉及多个优先考虑的领域

² 全球最贫困的国家

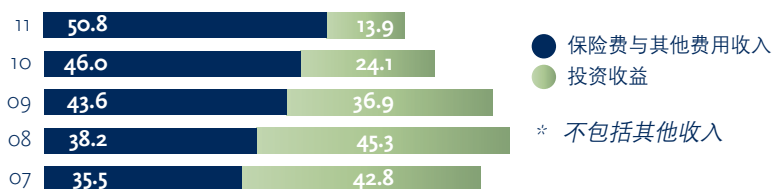
³ MIGA 发展中国家成员国（第二类成员国）之间的投资

⁴ 数据代表涉及一个或多个南南投资者的项目向南南投资者签发合约的总额为 2.435 亿美元

⁵ 基础设施或采掘业中的复杂项目

本年度 MIGA 的运营收入为 2360 万美元，2010 财年为 3390 万美元（详见管理层讨论与分析）。

所得保险费、其他费用和投资收益*（单位：百万美元）



世界银行集团 2011 财政年度要点



作为全球最大的发展机构之一，世界银行集团是全世界发展中国家获得资金和技术援助的一个重要来源。世行各组成机构彼此协作、互为补充，致力于实现减少贫困、改善人民生活的共同目标。世界银行集团在农业、贸易、财政、卫生、贫困、教育、基础设施、治理、气候变化及其他领域提供知识共享和项目支持，为发展中国家的人民谋求福祉。

世界银行集团在 2011 财政年度承诺投入 573 亿美元。

由国际开发协会 (IDA) 和国际复兴开发银行 (IBRD) 组成的世界银行承诺向其成员国发放 430 亿美元贷款和赠款。其中，国际开发协会承诺向全世界最贫困的国家投入 163 亿美元。

国际金融公司 (IFC) 承诺投入 122 亿美元，另外动员 65 亿美元资金，支持发展中国家的私营部门发展。其中 49 亿美元提供给了国际开发协会成员国。

多边投资担保机构 (MIGA) 提供了 21 亿美元的担保，以支持在发展中国家的投资。

世界银行集团的合作

世界银行集团各机构的联合项目和计划侧重于通过扩大金融市场促进可持续发展、向投资者和商业贷款机构提供担保以及提供咨询服务，为发展中国家创造更好的投资条件。世界银行、国际金融公司与 MIGA 合作促成项目和计划，通过提高创新和应变能力使客户获得资源。本报告将列述合作要点。



世界银行集团由五个紧密合作的机构组成：

国际复兴开发银行 (IBRD)，负责向中等收入和具有良好信用的低收入国家政府提供贷款

国际开发协会 (IDA)，负责向最贫困的国家政府提供无息贷款、信贷和赠款

国际金融公司 (IFC)，负责向在发展中国家投资的私营部门提供贷款、股本投资和咨询服务

多边投资担保机构 (MIGA)，负责提供政治风险保险或担保，避免非商业风险造成的损失，以促进发展中国家的外国直接投资

国际投资争端解决中心 (ICSID)，负责为投资纠纷提供调解和仲裁的国际机构

世界银行集团 行长致辞



过去的一年里，世界银行集团一直在帮助发展中国家迎接挑战、管理风险并把握机遇：中东和北非的历史性变化；波动高涨的食品与燃料价格；自然灾害造成的破坏；存在一定过热风险的新兴市场日益高涨的通货膨胀；走出冲突阴影的脆弱性国家的恢复；以及更加透明公开的利益。

稳健且参与度高的私营部门是帮助经济应对上述问题及其他挑战的关键因素。MIGA 的《2011 年度报告》显示，在必需风险缓解工具来保护私营部门投资的国家，MIGA 通过提供投资担保，为其可持续增长与发展提供重要助力。

报告重点强调该机构的创新性、灵活性和实现自身现代化议程的能力。今年，MIGA 对其章程进行重要修订，提升了作为政治风险保险多边提供机构的价值。修订于八月份获得理事会批准，机构自此扩大了项目的支持范围。

2011 财年，MIGA 提供了 21 亿美元的新担保金额，创机构历史新高，超过上一年度 43%，表明对政治风险缓解产品的兴趣重燃。MIGA 担保项目的多样性和地区范围也呈现延伸态势，从伊拉克的一家制造工厂，到利比里亚的农加工企业，从印度尼西亚的采矿可行性研究，到 14 个国家中小企业的银行业务，其提供支持的活跃度可见一斑。MIGA 上下齐心，鼓励对中东和北非地区的外国直接投资 (FDI)，而这一举动对于今年来说尤为重要。

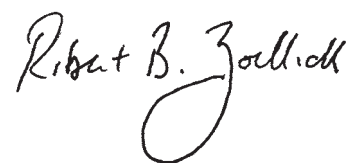
MIGA 在受冲突影响的脆弱性国家也开展了重要工作，支持在若干此类国家的投资，并利用自己的知识、研究和号召力，致力于这些严重缺乏金融服务的市场。世行最近发布的《关于冲突、安全与发展的世界发展报告》强调了 MIGA 所做的努力和 FDI 对这些国家的重要影响（支持服务提供并创造就业机会，对于前期成果和长期发展是如

此重要)。MIGA 正在建立一个可应用于受暴力影响的脆弱性国家的特别政治风险基金。

为进一步拓展服务范围，MIGA 今年设立了亚洲中心，侧重于亚洲的境内外双向投资。随着亚洲投资者对于进入挑战性市场的兴趣日渐浓厚，MIGA 加强在该地区的业务开拓将有助于推动他们的计划。

MIGA 去年还加强了与内外部的合作关系，以进一步利用其发展影响。该机构和一家黎巴嫩金融公司签订谅解备忘录，合力促进在发展中国家的跨境投资；与印度尼西亚基础设施担保基金合力为基础设施工程管线提供共同担保。在世界银行集团内部，则加强了与 IFC 的商务与营销关系，而且合作成效已然凸显。此外，MIGA 今年还针对跨市场产品与世行的金融、经济和城市发展部门以及银行业和债务管理部门签署内部协议，旨在充分利用 MIGA 和世行的优势。

我想感谢 MIGA 全体员工的承诺、贡献与专注。MIGA 今年取得的显著成绩反映了 Izumi Kobayashi 及其管理团队的强大领导力和创新精神。我还要感谢理事会、董事会和其他合作伙伴的指导与支持。



罗伯特·B·佐利克
2011 年 6 月 30 日



MIGA 执行副总裁致辞



在经历了严重衰退之后，当今世界还处于小心翼翼的恢复阶段。积极的一面是，发展中国家正在推动世界经济复苏，其增长速度令人印象深刻。但是，高失业率和债务仍困扰着许多工业化国家，而波动高涨的食品价格对发展中国家数以百万计的人口再次造成严重影响。与此同时，中东和北非变革引起的不确定性和预期弥漫眼前。全球形势错综复杂。

金融危机所导致的剧烈收缩之后，外国直接投资开始好转，尽管可能需要三年时间才能恢复到危机前的水平。项目业主和贷款方仍感紧张；投资者认为，政治风险是对发展中国家进行新投资的最大中期障碍。

我们在此发挥作用。我很高兴的看到 2011 年 MIGA 签发了 21 亿美元的新担保金额，创本机构历史新高，相比去年有显著增长。本报告后面会提到，几乎所有担保金额均签发给新客户。这是我们加大业务开发力度的具体体现，包括与世界银行集团内部机构合作的加强，其合作成效也开始凸显。重要的是，业务组合在部门与地区层面更加多样化；流失率在过去几年继续保持较低水平；本机构 91 亿美元的总承保金额也再创历史记录。

我们还在本报告中指出，MIGA 章程的重要修订在获得理事会批准后于 2010 年 11 月起生效。这些历史性修订极大增强了我们对客户的支持能力。现在，我们可以承保独立债务和一些现有投资，能够在现时不确定的环境下为投资者提供更好的支持。客户对我们这一扩大权限的做法反应十分积极，而且这对今年的业务量增长也有所贡献。我特别感谢各位股东对这些修订给予的强有力支持。

今年二月，我有机会去了中东，那时正值该地区事态发展到最有趣的时刻。在黎巴嫩、约旦和沙特阿拉伯，我们与政府官员及私营部门进行会谈，重点关注如何鼓励在该地区的继续投资，并支持当地投资者在其他发展中国家寻求机会。我们正在完善与该地区的合作关系及表现，并随时准备帮助项目业主和贷款方为这些国家带来有益发展的投资。

MIGA 的一大战略重点仍然是针对受冲突影响的脆弱经济体的投资。为促进这种投资，我们再次发挥作为世界银行集团成员的作用，成为知识资源并致力于这一特定主题的研究。我们的报告《2010 世界投资和政治风险》就专注于此，我们将于本文稍后进行讨论。此外，为补充现有的投资担保产品，今年我们提议建立了“受冲突影响的脆弱

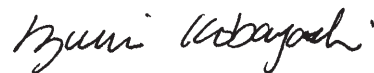
经济体基金”，以进一步促进在缺乏金融服务市场的投资和贸易。

MIGA 去年还有其他方面的进展。去年八月，我们成立亚洲地区中心，在中国香港特别行政区和新加坡设立代表，加强了在北京和东京的实际存在。这一举动意义重大，让我们与地区客户靠得更近，并可帮助亚洲新兴经济体成为境外投资流的新中心。我们还扩大并加强了世界银行集团内外部的合作，本报告后面会进行说明。

在 MIGA 内部，我们迎来了几位新同事，包括法律总顾问、首席财务官和首席经济学家。我们启动了 MIGA 专业人员计划，聘用两名年轻专家，任期两年。我们认为，该项目成功地从代表名额不足的国家引入了新型多样化人才，而且我们希望下一财年再引进三名年轻专家。

在个人方面，日本大地震和海啸袭击北部地区时，我正在东京，灾难造成了直接持久的破坏。它超过了我从小在日本经历的任何一次地震，我立刻意识到它将对祖国造成严重影响。但它也让我更多地想到了像世界银行集团这类发展机构要援助的所有人：全世界受到类似或其他灾难袭击、缺乏金融服务且缺乏充分支持机制的人们和社区。而他们正是 MIGA 希望接触和支持的对象，MIGA 鼓励私营部门投资者为最需要的国家提供可持续项目。

最后，我想感谢 MIGA 勇于承担的专业员工，感谢他们在这个持续充满挑战的年代不辞辛劳。我知道，我们可以依靠员工、股东和合作伙伴的支持，我们将继续坚守使命、促进投资，提高人民的生活水平。



Izumi Kobayashi
2011 年 6 月 30 日

MIGA 管理团队

(从左至右, 从上到下)

IZUMI KOBAYASHI

执行副总裁

JAMES P. BOND

首席业务官

ANA-MITA BETANCOURT

法律事务和索赔局局长兼法律总顾问

KEVIN W. LU

亚太区主管

EDITH P. QUINTRELL

业务局局长

LAKSHMI SHYAM-SUNDER

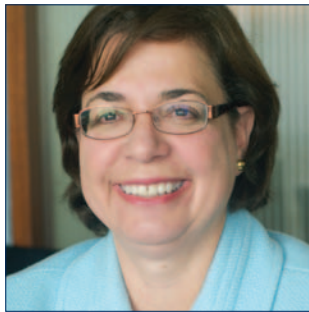
财务和风险管理局局长兼首席财务官

RAVI VISH

经济和政策局局长兼首席经济学家

MARCUS S. D. WILLIAMS

战略与业务顾问



MIGA 董事会

理事会和董事会代表 175 个成员国指导 MIGA 的项目和活动。每个成员国指定一名理事和一名副理事。MIGA 的公司权力由理事会行使，而理事会又将大部分权力授予由 25 名董事组成的董事会。加权投票权取决于每位董事所代表的资本份额。

董事们定期在世界银行集团华盛顿总部召开会议，审查及批准投资项目，同时监督总的管理政策。

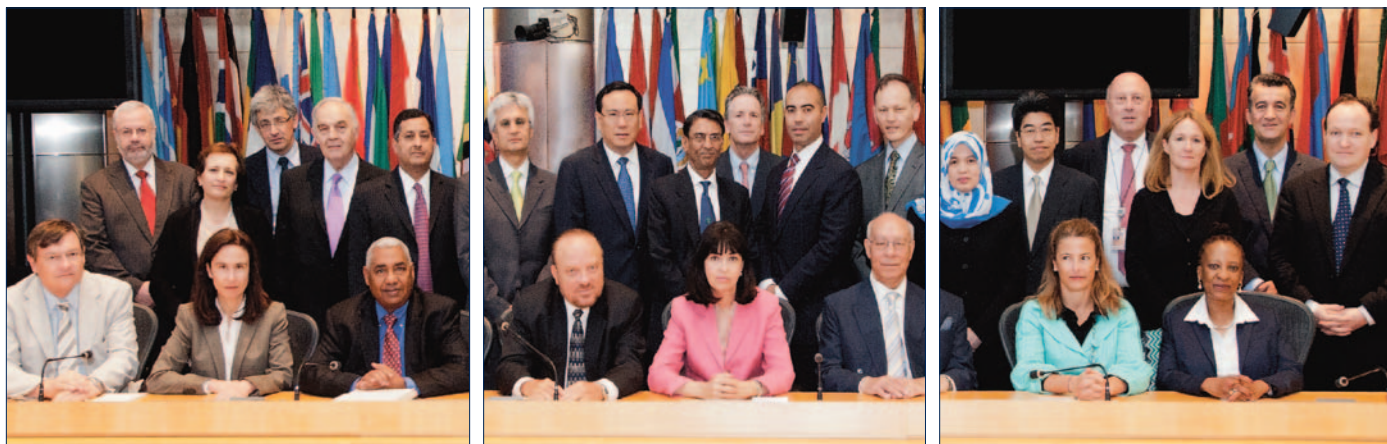
董事们同时任职于各常务委员会中的一个或数个委员会：

- 审计委员会
- 预算委员会
- 发展成效委员会
- 公司治理及行政事务委员会
- 道德委员会
- 人事委员会

上述委员会有助于董事会深入审查各项政策和程序，更好地履行其监督职责。

在2011财政年度，MIGA董事会审查并批准了MIGA签发的投资担保项目。董事会还批准了《MIGA 2012-2014 财年战略：实现以价值为驱动的业务量》，MIGA 2012 财年预算，MIGA 在项目和国家层面增加的承保限额。承保限额的增加将于2012财年生效。此外，MIGA提交了季度财务报告，并合作起草世界银行集团国家援助和合作伙伴战略，由董事会进行审议。

在2010财年，董事会讨论并批准了对MIGA章程的提议修订。这些修订随后在去年八月获得理事会批准，并于本财年生效。



MIGA 执行董事会，截至 2011 年 6 月 30 日

站位，从左至右：Gino Pierre Alzetta、Susanna Moorehead、Piero Cipollone、Felix A. Camarasa、Abdulrahman Almofadhi、Merza Hasan、Shaolin Yang、Pulok Chatterji、Jorg Frieden、Ian H. Solomon、Jim Hagan、Dyg Sadiyah Binti Abg Bohan、Nobumitsu Hayashi、Rudolf Treffers、Ingrid Hoven、Rogerio Studart、Ambroise Fayolle

坐位，从左至右：Eugene Miagkov、Anna Brandt、Hassan A. Taha、Agapito Mendes Dias、Marie-Lucie Morin、Javed Talat、Marta Garcia、Renosi Mokate

MIGA 的发展影响



世界经济正缓慢地从严重的衰退中走出。但其恢复并不均衡，这很大程度上依靠的是发展中国家，其贡献了全球近一半的增长。据世行经济学家估算，2010 年发展中经济体的国内生产总值 (GDP) 增长 7.3%。预计这一数值在 2011 年至 2013 年将回落至每年 6.3%，但仍超出高收入国家预测值的两倍以上。



这相对于以前的经济增长模式是种明显的改变，而且更值得关注，因为它主要反映了发展中国家内部市场的拓展。对于全球经济系统尤其是发展中国家而言，这是个好消息。

虽然从整体而言，全球复苏态势已扩展至更多公司、国家以及更多的总需求部分，但有点原因妨碍了过度乐观。许多欧洲及中亚新兴经济体和一些高收入国家的复苏并不稳定。部分高收入国家的持续性金融领域问题和债务危机仍在威胁增长。发展中经济体追求更高回报的不稳定货币流以及潜在的过热倾向，可能会破坏发展成果。而且食品价格的激增和波动对全球经济和生计的影响突出，尤其是最需要持续增长与稳定性的人群。

此外，我们注意到今年出现了其他无法预知的因素，影响着发展。中东和北非 (MENA) 的民众起义已引起全世界

的关注。这些重大政治变革对于社会 and 发展的影响仍在分析当中，而其对油价的潜在影响已对全球经济造成重大影响。此外，日本灾难性地震和海啸也在一定程度上减缓了全球的工业生产和贸易。

对 FDI 意味着什么？

虽然对全球经济的展望仍不明朗，但对发展中国家而言，外国直接投资 (FDI) 的前景更为光明。据世行经济学家估算，2011 年和 2012 年，流入量将分别继续增长 20% 和 13%。特别地，来自发展中国家的 FDI 流量已迅速反弹，而这一轻快的步伐有望持续下去。在巴西、印度、中国、俄罗斯联邦和南非 (金砖国家) 引领的发展中国家境外 FDI 上升之时，得益于其跨国企业的全球化运作，其他国家也随之逐步攀升。

FDI 不断演变角色在不同地区也有所不同。例如，撒哈拉以南非洲正在不断吸引新的 FDI 来源。尽管境外投资无疑将受到日本地震的影响，但对亚洲的投资正在更均衡地向多个行业和国家铺展开来。拉丁美洲的企业家正在走向全球。外国银行在欧洲和中亚扮演了十分稳定的角色，但其大规模存在还是引发了隐忧。虽然 MENA 地区的国内动乱令许多投资者担忧不已，但还是有建议说横扫该地区的政治变革或许会打开投资机会之门。

2010 年 6 月，MIGA 调查了全球 194 位跨国公司高管，发布了《世界投资和政治风险》报告。调查发现投资者对其前景，特别是中期前景感到很乐观。采掘业投资者对其投资意向尤为看好，南南投资者也是如此，FDI 数据证实了这一趋势。

对 MIGA 意味着什么？

本财年证实了市场重新焕发的乐观情绪，我们的新业务量达到历史新高，业务组合无论在地区还是部门层面都恢复到更平衡的状态。MENA 的革命运动再次激起了普遍的政治风险意识，使得 MIGA 本财年最后一个季度的业务潜在需求量有所上升（欲了解详细的业务组合成果，请参见 MIGA 业务）。

对 MIGA 章程的历史性修订在 2010 年获得理事会批准，从而有利于我们把握 FDI 复苏以及投资者政治风险意识提高的双重浪潮。通过扩大合格投资的范围将部分类型的现有项目和独立债务囊括进来，MIGA 得以更好地履行鼓励 FDI 有益发展的使命。

我们继续发挥在市场上的最大影响力，吸引投资者和私营保险公司进入经营环境比较艰难的国家。MIGA 的运营战略指导着我们的工作，即关注符合 IDA 要求的国家、受冲突影响的环境、基础设施和采掘业中的复杂项目，并鼓励发展中国家之间的投资（南南投资）。例如，我们去年通过小额投资担保计划，对一个埃塞俄比亚项目提供支持，帮助一家现有农场进行私有化、重建与扩张，栽培百香果、芒果和木瓜，并加工成果汁出口。该项目已经结出硕果，并且有助于振兴这一高度贫困地区的经济（参见专题 1）。

今年，MIGA 在优先考虑领域内支持了许多项目，包括针对支持伊拉克、科索沃、利比里亚和刚果共和国投资的首批合约。今年签订的合约中，有 72% 落户于上文提到的一个或多个优先领域内。

MIGA 今年密切关注受冲突影响的脆弱经济体，在《2010 世界投资和政治风险》报告中强调了冲突对于 FDI 的影响。我们对于增长制约因素的调查结果和世界银行《关于冲突、安全与发展的 2011 世界发展报告》相一致。除了对脆弱性国家的项目进行担保之外，我们还寻求创新方式，解决冲突后政府发展援助缺失和强适应性私营部门崛起之间的缺口。今年，MIGA 积极争取成员国支持“受冲突影响的脆弱经济体基金”，结合各种产品来降低风险，解决市场需求。

重申我们的优先考虑领域

MIGA 的重点是动员对世界最贫困国家和受冲突影响国家进行投资，推动复杂项目，并支持有助于实现以上目标和可持续全球化的南南投资，而这些正是我们作为发展机构可以大有作为的领域。虽然这些优先领域并不是排他的，但它们是 MIGA 的重要业务范围。这些优先领域在过去数年指导着我们的工作，并且我们在《MIGA 2012–2014 财年战略：实现以价值为驱动的业务量》中再次对此做出了承诺。我们的优先领域还与世界银行集团在《新世界，新世界银行集团：(I) 后危机时代的方向》中的战略安排相吻合：通过关注贫穷和弱势群体、创造增长机会、提供合作模式、加强治理、管理风险以及做好危机准备，来消除贫困。除了这些首要目标，MIGA 还像世界银行集团一样，采取重要步骤，加强对客户服务与灵活性的关注，特别是通过修订章程，调整运营规则并梳理承保流程。我们将在本报告后面对此进行详谈。

支持在中东和北非的投资

在这些充满挑战的日子里，MIGA 齐心协力，保护并鼓励在 MENA 地区的 FDI。在这里，MIGA 的工作至关重要，随着 FDI 的增加，将不仅推动该地区的增长，还可帮助创造急需的工作岗位，而这正是实现安全和稳定的基本要素。

当突尼斯和埃及变革正在进行时，MIGA 执行副总裁 Izumi Kobayashi 女士访问了该地区，这一举动为 MIGA 鼓励和支持在该地区投资的倡议打下良好基础。

MIGA 的 MENA 倡议包含两部分。第一是知识共享：2011 年 5 月，我们在巴黎举办了一次圆桌会议，召集投资者、政策制定者和投资促进当局讨论当前事件的关切点

热带果汁项目，帮助刺激埃塞俄比亚经济复苏



在埃塞俄比亚 Upper Awash 河谷，名为 africaJUICE 的公司正在帮助一个社区认识无限阳光和 Awash 河丰富水源中蕴藏的收益潜力。尽管拥有这些资源，但由于缺乏灌溉经验，并且种植低价值作物的收益潜力有限，该社区经常遭遇食品短缺。

社区的转变始于 2009 年 4 月，荷兰 africaJUICE BV 公司和埃塞俄比亚政府组成的合资公司 africaJUICE Tibila Share Company 取得 Tibila 农场的运营控制权。MIGA 通过小额投资担保计划向 africaJUICE BV 以及该项目贷款方南非工业发展公司提供 1000 万美元的担保，用于支持该项投资。

农场出产百香果、芒果、木瓜和其他热带水果。部分水果在当地出售，而大部分则通过 africaJUICE 建好的全新先进设施加工成果汁。加工后的果汁被运送到附近吉布提的港口，投放到欧洲和中东市场。工厂的杀菌和包装工艺使产品可以耐受长途运输进入消费市场，克服了通常要归咎到食品短缺和农业收入潜力降低上的问题。世行估计非洲的一半农业总产量损失在了收割、仓储、收割后销售和运送给最终消费者的过程中。

africaJUICE 直接聘用 2400 多人，职位涵盖从警卫到生产线经理各个方面。它还管理着一个厂外种植者计划，雇

佣当地农民为 africaJUICE 供应原料。该计划的目标是开发 1000 多公顷当地农场并提供支持，使其组成合作社，为加工厂补充水果供应，同时扩大社区参与度。相比之前以种植洋葱和西红柿为主，参与计划的农民现在可以赚取更多收入。百香果每公顷可带来近 13.5 万埃塞俄比亚比尔（约 8000 美元），对于这个贫困社区而言可谓是大笔财富。尽管埃塞俄比亚以前从未出产过百香果，但这里的气候和生长周期非常适合这种受欢迎的水果。百香果是在架上生长的，农民可以间作西红柿和洋葱，同时 africaJUICE 还为其维护灌溉系统。

该公司还获得了由日本政府资助的 MIGA 非洲环保和社会挑战基金，这一基金可为 MIGA 投保人提供专家咨询意见，实现投资项目在环保和社会层面的改善。拨款资金用于提供技术援助，帮助建立工厂外种植者公平贸易体。如果取得成功，africaJUICE 将成为撒哈拉以南非洲首个公平贸易的热带果汁生产商。

周边社区显示了一定的早期迹象，表明该项目已经刺激了经济的振兴。该公司还进行大量投资，为农场居住的工人提供清洁饮用水和电力。这一综合性业务管理方法吻合该公司立志成为发展中国家 FDI 实现方式基准的愿景：“我们的目标是要证明，积极致力于环保和消除贫困，不仅可以带来增长，还是‘绝好的生意’，并应成为可选模式。”

和相应的机遇。类似的圆桌讨论也将在 MENA 地区和华盛顿举行。

倡议的第二部分是向投资者增加直接支持。MIGA 正在动员 10 亿美元的承保额度，以保持并鼓励在 MENA 地区的 FDI。我们正在接触对该地区有兴趣的投资者和贷款方，表明我们对投资业务的积极性，并突出强调我们在伊斯兰融资结构下的项目担保能力，我们与迪拜国际金融中心 (DIFC) 以及约旦河西岸和加沙投资担保信托基金的良好合作关系。我们的约旦河西岸和加沙代表是在本财年早些时候设立的，致力于信托基金以及该地区更广泛的业务发展。

MIGA 还同世界银行、IFC 和其他地区合作伙伴进行磋商，旨在利用共同资源，支持 MENA 地区的 FDI。这些磋商包括同该地区政府机构和国有企业进行直接讨论，了解他们关于重点项目的需要。

持续关注环境和社会影响

良好的环境绩效、自然资源管理的可持续性以及社会责任对于投资成功十分关键，并有助于东道国的发展。MIGA 坚持绩效标准，帮助客户在开展项目时以负责的态度处理环境和社会影响。设计优良的环境和社会计划可帮助项目业主管理信誉风险，保护环境并降低政治风险。最重要的是，对于这些问题的关注，可确保在项目的设计和和实施阶段就能将受项目影响的人群与生态系统考虑进来。

MIGA 管理非洲环保和社会挑战基金，为该地区的跨境投资者提供技术建议。该基金由日本政府资助，视具体情况已向获得 MIGA 担保或纳入支持考量范围的投资者开放。投资者可通过这一基金从 MIGA 和其他咨询人员处获得专家意见，以确保项目符合 MIGA 的环境和社会政策，同时在重新安置及当地社区福利等问题上获得最佳实践建议。如上文所述，该基金正在支持埃塞俄比亚的 africaJUICE 项目。

MIGA 向印度尼西亚 Weda 湾镍矿开采项目的勘探和可行性研究提供担保，这是我们在环境和社会问题上与客户紧密合作的一个实例。Weda 湾矿藏是世界上最大的已查明未开采镍矿资源，测定、指示和推测镍矿资源总计达 510 万吨。项目业主 Strand Minerals (Indonesia) Pte. Ltd. 向 MIGA 申请 2.07 亿美元的担保，以支持这一复杂项目的详细勘探和可行性研究阶段。我们在早期阶段的工作是帮助业主确定详细的社会和环境影响，设计缓解措施，并利用 MIGA 的绩效标准、环保指导方针和良好行业惯例来测试其效力。

*“设计优良的环境和社会计划
可帮助项目业主管理信誉风险，
保护环境并降低政治风险。”*

强化对发展影响的理解

今年，MIGA 扩展了 2010 财年开始的项目自我评价计划，提高我们从已完成项目中吸取发展教训的能力，并应用到当前和以后的工作当中。这一有组织的学习工具将让该机构更充分的吸取经验教训，同时对股东和其他利益攸关者更加负责。

自计划启动以来，MIGA 已对获担保项目进行了八次评估，包括在阿富汗和乌拉圭（参见专题 2）。按标准对项目进行评价，一方面衡量发展成果，另一方面衡量 MIGA 的有效性。

该评价由 MIGA 的经济学家、环境和社会专家以及担保官员进行，同时由独立评估小组 (IEG) 独立验证，旨在提高业务人员的意识和认知。接下来，MIGA 有意逐步扩大该计划，每年进行更多的评价。

此外，本财年我们引进一系列发展度量指标，追踪直接就业、培训预算、当地产货物的价值、已支付税费、社区投资额度和所有 MIGA 新签发项目的投资利用。通过持续致力于此，机构最终将可以报告整个业务组合的发展指标。

通过发展合作伙伴关系促进发展影响

今年，我们继续巩固现有合作伙伴关系，同时寻求新合作伙伴，以促进和支持有益发展的 FDI。MIGA 和 IFC 的联合业务开发努力和交叉营销支持的效果尤其显著，正在为 MIGA 带来新的客户。其中包括 ProCredit 集团，这是一家在拉丁美洲、中东欧和非洲为 75,000 多家中小型和微型企业提供资金的供应商。

本财年，MIGA 与世行的金融、经济和城市发展 (FEU) 部门签订协议，以更有效地交叉营销其政治风险保险和其他担保产品。MIGA 和 FEU 还致力于建立相关结构，允许客户在单次交易中同时从 MIGA 政治风险保险和世界银行担保产品中获益，从而极大缩短重要投资的处理时间。我们还同世行司库局银行业和债务管理部门签订类似的业务开发合作协议。此外，MIGA 今年显著加强与世行投资环境咨询服务 (IC) 部门的合作，在 IC 维也纳办事处安排一名 MIGA 高级职员，专注于东欧和中亚的业务发展。

在世界银行集团之外，我们和 Kafalat S.A.L 签订谅解备忘录 (MOU)，这是一家为中小型企业提供银行贷款担保的黎巴嫩金融公司。通过这一协议，MIGA 和 Kafalat 将合作推动黎巴嫩企业在发展中国家的跨境投资。合作伙伴也承诺通过联席会议和培训，增强对于风险缓解措施的整体认识，如政治风险保险；MIGA 团队 3 月份在贝鲁特进行了首次培训计划。

此外，MIGA 和印度尼西亚基础设施担保基金签订 MOU，合力为基础设施工程管线提供共同担保。

这些新协议是对我们最近与日本国际协力银行、中美洲经济合作银行、韩国进出口银行、日本出口与投资保险公司和 DIFC 等组织的战略合作关系的补充。此类合作关系利用这些区域性参与者对市场的深入了解以及 MIGA 在政治风险保险方面的丰富经验，鼓励对全世界发展中国家进行稳妥投资。

在全球金融危机之后欧洲复兴发展银行、欧洲投资银行和世界银行集团之间建立的合作同样意义重大。2011 年 3 月，这一合作关系在成功完成使命后宣告终结，但上述机构承诺未来如有需要会再次合作。从 2008 年 10 月至 2011 年 3 月，作为集团国际金融机构联合行动计划的一部分，MIGA 向中东欧的金融业签发了 20 亿美元的担保。

吸取教训，示范影响

MIGA 明显加大了在两方面的关注力度，一是吸取教训，一是通过自我评价论证其担保的发展影响的能力。在此我们特别说明两个完全不同环境下的项目，它们属于首批按照 MIGA 和 IEG 联合制定的严格标准进行正式评估的项目：阿富汗的 MTN 和乌拉圭的 Botnia South America（现 UPM）。

连接阿富汗

最近 MIGA 评估了其对 MTN 集团在阿富汗电信投资的支持，该项目凭借发展成果获得最高分，包括在财务和经济可持续性、私营部门影响和 MIGA 效力方面的强劲表现。

在经历了数十年的武装冲突后，阿富汗的通信网络处于瘫痪状态。而且该国没有互联网接入。事实上，阿富汗通信基础设施的状况极差，甚至阻碍了政府协调自身运行的能力。对此，世界银行集团动员对阿富汗电信部门进行现代化。IDA 信贷和赠款用于建设主要公共基础设施，而世界银行/IFC 联合信息通信技术部门单位利用信托基金提供技术援助，修订必要法规，以吸引私人投资。

2007 财年，MIGA 向南非的 MTN 集团签发 7450 万美元担保，承保其对 Areeba Afghanistan LLC. 的股权投资。尽管明了该项目自有的风险和 MIGA 的承保风险，MIGA 仍选择签发担保，期望通过该项目发挥巨大的发展影响。

至关重要的是，MIGA 通过旨在鼓励外国投资该国的阿富汗投资担保基金签发了另外 200 万美元的“第一损失”准备金。该基金由阿富汗政府、IDA、英国政府以及亚洲开发银行联合提供资金。

该 MIGA 支持项目承担了 GSM 网络、无线通信服务、互联网和卫星服务以及公共付费电话的安装、运营和维护工作。MTN 阿富汗的网络安装和维护则转包给当地公司，网络设备由当地生产。因此，该项目也为当地公司创造了实质性机会。

经过一次彻底评估之后，MIGA 确认这是一个高度有益发展的项目。评估还清晰地证实了该项目采用的商业模式可有效运转（即使是在极度困难的环境下），其财务回报很健康，特别是考虑到这是个欠发达的市场。

事实上，MTN 阿富汗项目超出了大多数预期。该项目引进最新的 GSM 技术，覆盖阿富汗国土面积 80% 以上。边际利润高于预期。尽管确实存在重大风险：MTN 每日面临着反叛武装的安全威胁以及高度不确定的政治环境。

支持乌拉圭最大的外国投资

我们还对乌拉圭的“绿色”技术 UPM 纸浆厂项目进行自我评价，作为支持，2007 年 MIGA 为其投资人签发 3 亿美元的担保。该纸浆厂生产漂白桉木牛皮纸浆并出口到欧洲、亚洲和北美洲的纸张制造商。

UPM 纸浆厂位于乌拉圭河河岸，Fray Bentos 上游的一个小城，这里自从其支柱产业肉类加工业于 1979 年停滞以来经济一直不景气。从一开始该项目就被寄予厚望，不论在社区还是更广泛的范围上均是如此：它代表了乌拉圭历史上最大的外国投资，举国关注。

MIGA 的评估证实该项目在经济和发展方面的重大成功。该纸浆厂拥有年产一百多万吨纸浆的生产能力。创造的就业机会和工资超过全国平均水平，均高于最初估计值。此外，项目的财务状况也明显好于预期。

作为使用“绿色”技术承诺的一部分，该纸浆厂已取得了许多国际环保认证，每年由独立的第三方机构森林管理委员会以及 ISO 9001 和 14001 认证体系进行审计。纸浆厂自己发电，并向国家电网出售富余电力。



MIGA 的担保推动了该项目的诞生。芬兰投资者最初对在乌克兰建立工厂感到担忧，因为该公司从未在欧洲以外的地区投资建立过实体工厂。而考虑到为该项目提供资金所需的大规模股权投资，其董事会也要求进行担保。

由于该纸浆厂利用乌拉圭和阿根廷之间的界河把纸浆运输到欧洲和亚洲，在 MIGA 承保过程中以及实施期间，该项目确实遭遇了争议。阿根廷的社会团体反对的理由是，项目造成了重大环境危害，尽管 UPM 一再保证事实与此相反。为减少相关的经济活动，这些团体曾精心策划关闭了圣马丁将军国际大桥。问题最后提交国际法院，法院裁决支持该项目。之后，乌拉圭和阿根廷同意于 2010 年底建立一个双边科学家委员会，以监控项目对乌拉圭河的环境影响。

UPM 项目对该社区的贡献包括和其他行业的实质性联系、对当地基础设施的投资、强大的培训计划、基金会支持（每年向社区工程支付 20 万美元）。纸浆厂定期举办社区咨询活动，报告环境监测结果，并且建立了强大的社区投诉机制。

除了 UPM 为当地社区带来的益处之外，MIGA 的评估还说明，该项目有可能对其他私营企业在该国的运营方式以及外国投资者对该国商业环境的看法产生积极影响。

MIGA 成员国 —175

工业化国家 —5

爱尔兰 · 澳大利亚 · 奥地利 · 比利时 · 冰岛 · 丹麦 · 德国 · 法国 · 芬兰 · 荷兰 · 加拿大 · 捷克共和国 · 卢森堡 · 美国 · 挪威 · 葡萄牙 · 日本 · 瑞典 · 瑞士 · 斯洛文尼亚 · 西班牙 · 希腊 · 新西兰 · 意大利 · 英国

发展中国家 —150

亚太地区

阿富汗 · 巴布亚新几内亚 · 巴基斯坦 · 大韩民国 · 东帝汶 · 斐济 · 菲律宾 · 柬埔寨 · 老挝人民民主共和国 · 马尔代夫 · 马来西亚 · 蒙古 · 孟加拉国 · 密克罗尼西亚 (联邦) · 尼泊尔 · 帕劳 · 萨摩亚 · 斯里兰卡 · 所罗门群岛 · 泰国 · 瓦努阿图 · 新加坡 · 印度 · 印度尼西亚 · 越南 · 中国

欧洲和中亚地区

阿尔巴尼亚 · 爱沙尼亚 · 阿塞拜疆 · 白俄罗斯 · 保加利亚 · 波兰 · 波斯尼亚和黑塞哥维那 · 俄罗斯联邦 · 格鲁吉亚 · 哈萨克斯坦 · 黑山 · 吉尔吉斯斯坦 · 克罗地亚 · 科索沃 · 拉脱维亚 · 立陶宛 · 罗马尼亚 · 马耳他 · 马其顿 (前南斯拉夫共和国) · 摩尔多瓦 · 塞尔维亚 · 塞浦路斯 · 斯洛伐克共和国 · 塔吉克斯坦 · 土耳其 · 土库曼斯坦 · 乌克兰 · 乌兹别克斯坦 · 匈牙利 · 亚美尼亚

拉丁美洲和加勒比海地区

阿根廷 · 安提瓜和巴布达 · 巴巴多斯 · 巴哈马 · 巴拉圭 · 巴拿马 · 巴西 · 秘鲁 · 玻利维亚 · 伯利兹 · 多米尼加共和国 · 多米尼克 · 厄瓜多尔 · 格林纳达 · 哥伦比亚 · 哥斯达黎加 · 圭亚那 · 海地 · 洪都拉斯 · 墨西哥 · 尼加拉瓜 · 萨尔瓦多 · 圣基茨和尼维斯 · 圣卢西亚 · 圣文森特和格林纳丁斯 · 苏里南 · 特立尼达和多巴哥 · 危地马拉 · 委内瑞拉 (玻利瓦尔共和国) · 乌拉圭 · 牙买加 · 智利

中东和北非地区

阿尔及利亚 · 埃及 (阿拉伯共和国) · 阿拉伯联合酋长国 · 阿拉伯叙利亚共和国 · 阿曼 · 巴林 · 吉布提 · 卡塔尔 · 科威特 · 黎巴嫩 · 利比亚 · 摩洛哥 · 沙特阿拉伯 · 突尼斯 · 也门 (共和国) · 伊拉克 · 伊朗 (伊斯兰共和国) · 以色列 · 约旦

撒哈拉以南非洲

埃塞俄比亚 · 安哥拉 · 贝宁 · 博茨瓦纳 · 布基纳法索 · 布隆迪 · 赤道几内亚 · 多哥 · 厄立特里亚 · 佛得角 · 冈比亚 · 刚果 (布) · 刚果 (金) · 加纳 · 加蓬 · 津巴布韦 · 几内亚 · 几内亚比绍 · 喀麦隆 · 肯尼亚 · 科特迪瓦 · 莱索托 · 利比里亚 · 卢旺达 · 马达加斯加 · 马拉维 · 马里 · 毛里求斯 · 毛里塔尼亚 · 莫桑比克 · 纳米比亚 · 南非 · 尼日利亚 · 塞内加尔 · 塞舌尔 · 塞拉利昂 · 斯威士兰 · 苏丹 · 坦桑尼亚 · 乌干达 · 赞比亚 · 乍得 · 中非共和国

处于履行成员国资格要求进程中的国家 – 发展中国家 —3

科摩罗, 尼日尔, 圣多美和普林西比

联系信息

高级管理层

Izumi Kobayashi 执行副总裁	ikobayashi@worldbank.org
James P. Bond 首席业务官	jbond@worldbank.org
Ana-Mita Betancourt 法律事务和索赔局局长兼法律总顾问	abetancourt@worldbank.org
Kevin W. Lu 亚太区主管	klu@worldbank.org
Edith P. Quintrell 业务局局长	equintrell@worldbank.org
Lakshmi Shyam-Sunder 财务和风险管理局局长兼首席财务官	lshyam-sunder@worldbank.org
Ravi Vish 经济和政策局局长兼首席经济学家	rvish@worldbank.org
Marcus S.D. Williams 战略与业务顾问	mwilliams5@worldbank.org

担保业务

Nabil Fawaz 农业企业、制造业与服务业	nfawaz@worldbank.org
Olivier Lambert 金融业和通信业	olambert@worldbank.org
Margaret Walsh 基础设施	mwalsh@worldbank.org
Antonio Barbalho 石油、天然气、矿业、化工和能源	abarbalho@worldbank.org

再保险

Marc Roex	mroex@worldbank.org
-----------	---------------------

业务咨询

Michael Durr	migainquiry@worldbank.org
--------------	---------------------------

媒体咨询

Mallory Saleson	msaleson@worldbank.org
-----------------	------------------------

WWW.MIGA.ORG

Multilateral Investment Guarantee Agency

World Bank Group
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA

t. 202.458.2538
f. 202.522.0316